Kristigs Wehstnesis.

Populari sinisks garigs laikraksts.

Isnahk katra mehnescha pirmā treschdeenā un maksā peesuhtot ar wiseem peelikumeem — 2 krahjumi „Ewangelijuma Dseesmu" 24 peelikumi behrneem („Labā Wehsts") un 6 loksnes „Jaunā Deriba ar paskaidrojumeem" — pa gadu 1 rubli.

Redakzijas un ekspedizijas adrese: П. Лауберту, Митава, Конная 5, Курл. губ. (P. Laubert, Mitau, Pferde Str. Nr. 5, Courland, Russia).

№ 10. Oktobri 1909. Isnahk 4. gadu.

Smaidi un raudi!

I.

Smaidi ween, draugs, kad pasaules lejā
Tu topi wajats, nizinats —
Lai smaids ir redsams tawā sejā,
Kaut ar Tew noskumis ir prahts!

Smaidi ween, draugs, schajā dsihwē
Tik redsu sahpes, asaras;
Kad winai gribu lihdsi raudat,
Taws smaids man sirdi preezinās.

Smaidi ween, draugs, pehz gruhtām zihnām
Muhs gaida Debess godiba.
Tur smaidot gawilesim Winam,
Kas muhs tik loti mihleja.

II.

Ja raudu es, tad neraudi man lihdsi,
Jo tas man skumjas sirdi pawairos,
Bek nahz ar smaidu, rahdi lihgsmu seju,
Warbuht tas manu sirdi atweeglos.

Ja neweetâ es smaidu, tad nesmaidi lihdsi,
Jo tad taws smaids man labu nedaris,
Bet raudi tad un rahdi skumju seju,
Warbuht, ka mana sirds to sapratis.

Sch. Kalninsch.

Garigais darbs garigâs sapulzês.

Beedra padomi, sewischki sludinatajeem un swehtdeenasskolotajeem.

(Turpinajums).

1. Jahn. 5, 5.

Uswara par pasauli.

I. Kā newar uswaret pasauli?
II. Kā war uswaret pasauli?

I.

Pasauli uswaret newar zaur

1) gudribu un spehku, tapehz kā zihna pret „meesu",
2) zaur audsinaschanu un skolam, waj ko zitu no schis dsihwes. (Peemehrus no dsihwes!) Bruzineeks newar pahrwaret leelgabalneeku, prahts newar pahrwaret sirdi.

II.

Pasaules uswaras pamats ir

1) jaunpeedsimschana. No mescha koka newar dabut labu augli, kaut ar mescha koks buhtu labi kopts un skaists. Wajag mescha koku potet. Tā ari ar zilweku. Tam jaatdsimst.
— Kas ir jaunpeedsimschana, kā ta noteek?
2) Uswaras panahkschana ir zaur tizibu.
Peemehri no dsihwes: a. Muhsu atgreeschanās — kā ta notika — mehs schaubijamees, waj atgreeschotees nesaudesim weetu, usturu, bet zaur tizibu schaubas suda u. t. t. b. Tizibasdsihwe pehz atgreeschanās. Muhdijs pee degoschā sawa nama nekurn.
Peemehri no Bihbeles. a. Ahbraama istureschanās pret Lata iswehli, 1. Mos. 13. nod. b. Ebr. 11. nod.

Schajâ nokahrtojumâ, nokahrtojuma pirmā galwenā daka, kas apsihmeta ar teikumu „Kā newar uswaret pasauli?" pamatojas us noleeguma, „naw" domu darbibas weida, nokahrtojuma otrā galwenā daka, kas apsihmeta ar teikumu „Kā war uswaret pasauli?" pamatojas us apstiprinajuma, „ir" domu darbibas weida. Nokahrtojuma pirmo galweno daku runatajs sawai runai ir iswehlejees, tapehz ka tam jaisnihzina maldigas atsihschanas par to, kā uswaret pasauli. Un tā kā runatajs sin, ka wina klausitaj „ahrak palaischas us sawām maldigām atsihschanam un ka tapehz tos nemas newaldsina pareisa atsihschana, tad winsch wispirms leeto noleeguma domu darbibas weidu un tā isnihzina nepareiso, maldigo atsihschanu un lihds ar to modina waldsinajumu preeksch pareisās atsihschanas, par ko winsch runā sawas runas otrā dakâ. Turpreti, ja runatajs sin, ka wina klausitaji paschi no sewis jau schaubitos par lihdsekkeem, ar kahdeem tee zer uswaret pasauli, tad winsch ari war leetot jau runas pirmā galwenâ dakâ apstiprinajuma domu dar-

bibas weidu un tad otrâ nolegumu, kurfch tad paschjai teek apsihmets ar wahrdu, atfkehojums", jo tad otrâ galwenâ dalâ teek isnihzinati launtijos beidejee fakari, kas kamdi teem stahot pareefchà. Peemehrs labaki paskaidros. Man jaufzet mahja — laba, skaista, bet tai weetâ, kur mahja jazel, ir jau usfzelta kahda mahja. Kas man jadara? Man wispirms janoplehsch wezâ mahja, lai spehtu usfzelt jauno. Bet es ari waru — f e m a p s t a h k l e e m darit zitadi. Wezâs mahjas eedsihwotaji jau paschi nav labi meera ar fawu wezo mahju. Tee dsihwo tur, tapehz ka teem zitas mahjas naw — mahjas, kas buhtu l a b a k a. Kas nu man jadara? Kur man darifchanas ar schahdeem gudreem zilwekeem, tur man ne prahtâ nenahk, tuhlin kertees klaht wezai mahjai, lai tàs weetâ usfzeltu jaunu. Labi es finu, ka man neustizefees, ja tikai folischu jaunu, labaku mahju. Es nu daru tà. Es usfzeku wispirms jaunu, labaku mahju, tad aizinu tajâ wezâs mahjas eedsihwotajus un raugu tad wezo mahju noplehst. Tad esmu rihkojees pehz domu darbibas weida — wispirms apstiprinajums un tad atspehkojums. — Gadijumâ, kad wezas mahjas nemas nebuhtu, waj ari par winu neliktos wairs daudf finis, es rihkojos pawisam zitadi. Tad es fawu darbibu pa leelakai dakai pamatoju us dsihwes fastahwdaku weideem. Es zeku mahjas pehz deenifchkas dsihwes un laika attihstibas prafijumeem un paschi no fewis tur nahk eekschâ eedsihwotaji. — Atstahsim nu peemehru un atgreesifimees atkal pee muhsu nokahrtojuma. Nokahrtojuma abas galwenàs dakas gan pamatojas us „naw — ir", bet wina galweno daku apakschdakas pamatojas us wairakeem domu darbibas un dsihwes stahwdaku weideem. Tur ir apgalwojumi, peerahdijumi, buhtne un winas iskaidrojumi, zehloni un winu sekas. Ar weenu wahrdu fakot: wifs nokahrtojums atkarajas no runas mehrka, kas eetehrpts runaspreekschmetà un tà dabujis fawu norobeschojumu. Tà tad ari scheit runasnokahrtojums neatkarajas wis no „prinzipa", bet gan no runasmehrka. Runas prinzips, ja winu tà grib godat, ir tikai lihdseklis nokahrtojumam, bet newis nokahrtojuma kungs un pawehlneeks. Nokahrtojuma pawehlneeks ir arween mehrkis, kas pehz apstahkleem teek gehrbts daschadà runaspreekschmetà usiwalkâ. Tà tad 1. mehrkis 2. runaspreekschmets — kungs un wina gehrbs — un tad tikai 3. wina kalpi — daschadee domu darbibas un dsihwes fastahwdaku weidi — manis labad — „prinzipi" un ne tad otradi, ja runatajs grib buht fawa usdewuma zeenigs.

Ebr. 8, 8—12.

(Eewadijums): Tuhkstoscheem kristigo domà, ka pilnam peeteek un teem kristigas tizibas labumi, ja tik tee kahdà tizibasschkirà. Tas ir nepareisi, koti nepareisi jo t i k a i t a m t r i h s t a i s l a b u m s n o D e e w a, k a s a r D e e w u i h s t a j à f a k a r à, kas ar Winu noslehdsis „deribu", taisijis lihgumu.

1) Deribu un lihgumu nepeezeeschamiba deenischkà dsihwê: a. kalpa lihgums, b. lihgums ar to, kas apwainots.
2) Deribas un lihguma nepeezeeschamiba, atteezotees us Deewu: a. wajag peedoschanas, b. wajag farga, wadona, stipruma deenischkà dsihwê, c. ber eeguhf leelifkàs mantas, ko Deews dod, ja deriba ar Winu noslehgta. Un tikai tee wifu to dabù, kam deriba, lihgums ar Deewu.

Kahdam un jabuht tam fakaram ar Deewu — kahdu deribu mums ar Winu janoslehdf, lai mehs spehtu eeguht tos labumus, ko mums tik koti wajaga un kurus Deews dod? To fakaru dabujam finat, ja eepasihstamees ar lihgumu, ko Deews nofauzis par

(Preekschmets): J a u n u D e r i b u.

(Nokahrtojums):

I. **Jaunàs Deribas nofazijumi:**

1) pilniga peedoschana (12. pants)
2) Deews deribas slehdseju Deews (10 p.)
3) nofazijumi deribas slehdseju firdi un prahtâ (10. p.)
4) katrs deribas slehdsejs finàs, fapratis un daris, ko Deews grib (11. p.)
5) Brihnischki, neisfakot brihnischki: J a u n à D e r i b a i t i n n e k o n o d e r i b a s s l e h d s e j a n e p r a s a. Pahrmeklè wifu deribu un tu tur neko neatradisi, kas tiktu prasits no deribasslehdseja. Ta dod, tikai dod!

II. **Jaunàs Deribas ihstenibà:**

Dsirdot par tik brihnischku deribu, gribot negribot rodas jautajums, waj schahda deriba mas ihsta, waj tik Deews mas dara deribas ar zilwekeem? Tà kà sche runa par j a u n u deribu, tad tak Deews buhs darijis ari kahdu zitu deribu, kahdu w e z u deribu. Warbuht ta w e z à deriba dod kahdu atbildi us muhsu tagadejo jautajumu.

1) Deews pateescham darijis daschadas deribas ar zilwekeem un zeeschi ispildijis deribu nofazijumus: a. Deriba ar Ahdamu, b. ar Nou, c. ar Ahbraamu, d. ar Israeli jeb Juhdu tautu.
2) Deews pats peedahwà scho deribu un to apsola ari zitur un apsolijis jau fen (8. p.). Jahn. Par. 22, 17; Jahn 7. 37 38; Ef. 55, 1; Jahn. 6, 37; 5, 24.
3) Deews pats aisfahda, ka Jaunà Deriba buhs sewischka deriba (9. p.) Tà tad mums tai jatiz. Bet kà tahda deriba mas spehj buht?

III. **Jaunàs Deribas pamati:**

1) Schahdas deribas eespehjamiba zaur Kristus darbu. Kristus miris par mums un peepildijis taisnibu.
2) Schahda deriba rada deribas slehdsejà b e h r n a j u h t a s, tà tad ta us mihlestibas bauschka pamata. Behrnam nu wairs newajag likuma, jo tas aif mihlestibas dara tehwa prahtu. Isglahbtais b e s l i k u m a u n n o f a z i j u m e e m m i h l è glahbeju. Mums weenkahrschi j a t i z tai brihnischkai labai wehstij par Jauno Deribu un tajâ paschâ azumirkli Deews paraksta fawu deribu, atteezotees us mums, un mehs sahkam fanemt tàs swehtibas, ko deriba dod. Buhk, ta ir j a u n p e e d s i m s c h a n a, par kuru runats Bihbele, Jahn. 3, 1—17; 1. Peht. 1, 23; Jehk. 1, 18; Rom. 10, 17.

Gal. 3, 2:

„To ween gribu no jums finat, waj juhs to Garu esat dabujuschi no bauslibas darbeem, waj no tizibas mahzibas?"

(Eewadijums:) Lihdf ar personigo brihwibu jautajumi par Deewu un Bihbeli ir tapuschi par deenasjautajumeem. Ir labi, ja winus pareisi atbild. Par schehlumu atbildes beeschi ween ir nepareisas. Eljas-

weetâ teek eeslaweta lampa, maises weetâ dotas sehnulas: Daschado tizibasschkiru aisstahwi beeschi ween uostahjas garigi issalkuschà un noslahpuschà ļauschu pulka preekschâ un aisstahw sawas tizibasschkiras leetu, bet newis ta Kunga leetu, ewangelijumu. Wehl arween dsirdami sauzeeni: „Nahzeet pee mums, tapehz ka mums 1. wezakà tiziba, 2. pahrlabotà jeb reformetà tiziba, 3. pareisais draudsesjehdseens, 4. pareisà kristiga dsihwe, 5. pareisà mahziba par kristibu un ta Kunga meelastu!" Newar teikt, ka schee sauzeeni nebuhtu pateesi, bet ta naw galwenà leeta, us kuras pamatojas sauzeeni un kura teek eeslaweta. Peerahdijumi, kadehl janahk, ir pateesi, bet tee nezel istwihkuscham weldsinoscho kausu pee luhpam. Ko wajag istwihkuscham? Deewa Gara tam wajag un tas wiss? Sauzeenam jabuht: „Nahz pee mums, tapehz ka tu pee mums, dabusi Deewa Garu!" Luhk,

(Preekschmets:) Deewa Gara dabuschana ir galwenà leeta!

(Nokahrtojums:)

I. Ko tahds mantojis, kas dabujis Deewa Garu?

Tahds mantojis

1) grehku peedoschanu un leezibu sawâ sirdî, ka Deewa behrns un Deewa mantineeks, Rom. 8, 14—17. 1.
2) dabujis spehku, pahrwaret grehku u. t. Ap. D. 1, 8.
3) preeku us misioni un Deewa darbu,
4) wisu, kas sazits Gal. 5, 22.

II. Kà dabù Deewa Garu?

1) Ne zaur bauslibasdarbeem: a. ne formam, basnizas isdarijumeem, b. nedf paschu nopelnu zitadâ sinâ. (Wispirms pamatigi jaisnihzina maldigà atsihschana par Deewa Gara dabuschanu, tapehz sche pirms teek leetots „naw" domu darbibas weids — jeb kà nedabù Deewa Garu).
2) Deewa Garu dabù zaur „tizibas dsirdeschanu". Tà pirmrakstâ. Tas ari isteikts Rom. 10, 17. Skatees, kas sazits runas nokahrtojumâ: „Jaunà Deriba".

Eeskatotees abos pehdejos garigo runu nokahrtojumos tuhlin dabù redset, ka garigàs preekschmeta runas sakot, runatajs neisskaidro to Swehto Rakstu pantinu, waj gabalu, par kuru sakàs runajot, bet gan tikai atbalsta us ta — newis runasnokahrtojumu, bet gan — runaspreekschmetu, apskatidams to no daschadeem redsesstahwokleem. Runasnokahrtojums garigâs preekschmeta runâs teek atbalstits us wisu ewangelisko pateesibu jeb kopoto labo wehsti — ewangelijumu, saprotams tajâs robeschâs, kuras tam eerahdijis mehrkis un runaspreekschmets.

Tà ka schis sugas nokahrtojumi, tas ir, kopotà istirsajumi us kahrtigas domaschanas pamateem, teek leetoti wisâs laizigàs runâs, raksteenos, grahmatâs, tad dosim ari schai sinâ kahdus nokahrtojumus eeskatam.

(Preekschmets:) Latwijas osols.

(Nokahrtojums:)

I. Ta zelms.
a. Ta saknes, b. waj saknes dsiki semê, c. kur winas leeto, d. kahdas atteezibam tàm us zitu semju osoleem, e. kahds pats zelms u. t. p.
II. Ta stahws.
III. Ta sari.

(Preekschmets:) Muhsu weztehws.

(Nokahrtojums:)

I. Wina behrniba.
II. Wina jaunekla gadi.
III. Wina wihra gadi.
IV. Wina muhscha wakars.

(Preekschmets:) Mukdenas kauja.

(Nokahrtojums:)

I. Sagatawoschanàs us kauju.
II. Pate kauja.
III. Pehz kaujas.

(Preekschmets:) Pasaule bes dsihwà Deewa.

(Nokahrtojums:)

I. Winas garigà dsihwe.
II. Winas gimenes dsihwe.
a. laulibas dsihwe.
b. sakars wezakeem ar behrneem u. t. p.
III. Wispahrigà dsihwe.

(Preekschmets:) Tizibas brihwiba Kreewijâ.

(Nokahrtojums:)

I. Kahda ta ir? (Buhtne).
II. Kà ta zehlusès? (Eemesls).
III. Kahdi labumi mums no tàs? (Sekas).

Usrakstijam schos nokahrtojumus, lai rahditu atteezigà darba strahdneekeem, zik dauds weeglaki darbu darit, ja darbs nokahrtots. Tas bij muhsu weenigais mehrkis. Nokahrtoschanu paschu un winas daļas noteiz katra weselais prahts un ikreisejais mehrkis. Daschu raksteenu un grahmatu nokahrtojumi usrahda newis tikai trihs galwenàs daļas, bet gan dauds, dauds wairakas — kà katrreis mehrkis prasa.

Nokahrtojot

Bihbeles runas

kodolu, runatajs, pehz tam, kad winam jau ir runas preekschmets un winsch sin, ko winsch ar sawu runu grib panahkt — winsch sin mehrki — mehgina atrast no ta sakarigà swehto rakstu gabala, waj no ta pantina, no kà nemts runas preekschmets, runas nokahrtojumu — un ja winsch tur wisu nokahrtojumu, sewischki galwenà daļu apakschdaļas, newar atrast, tad winsch tàs droschi patapina no Bihbeles kopotàs pateesibas un tà aispilda sawâ nokahrtojumâ robu, lai katrâ sinâ ta pateesiba, ko runatajs grib mahzit, buhtu noapaļota, katram saprotama un waldsinoscha. Scho runu sakot, sewischki isleetojums dabù lauwas daļu. Aisrahdam wehl us to, kas sazits par „Garigo runu garigâs sapulzês" sem zeturtà mahzibas teikuma, kas apsihmets ar „Garigà runa atbalstas us Bihbeles." Tagad kahdu Bihbeles runas paraugu.

1. Kehn. 17, 1. (Laſot leeto 1. Kehn. 16, 1—17, 1).

(Eewadijums:)

1) Deewigs „un" ķehnina Akaba laikā.

2) Deewigais „un" muhſu deenās.

(Preekschmets:) Elijas pirmā ſatikſchanās ar ķehninu Akabu.

(Nokahrtojums:)

I. Elija, tas Gileadeetis.

1) Elijas apraksts: a. Kalnu dehls, weenkahrſchs wihrs, jo Gileada atradās newis ihſtajā Juhdu ſemē, bet aiſ Jardanes. b. Gan neſkolots, jo Tiſbe maſs zeems. c. Jehk. 5, 17.

2) Tā tad ari muhſu deenu leelajeem Deewa darbeem naw wajadſigs pahrzilweku, bet gan Deews war leetot weenkahrſchus zilwekus.

3) Bet Elija eekarſt ſawa Deewa dehļ. Deewleedſigā laikmetā winſch tiz Bihbelei katram burtam un tiz, ko Deews ſolijis 5. Moſ. 11, 17. Un tad winſch luhdſ breeſmigu luhgſchanu — lai leetus nelihſt un dabū apſolijumu. Tad tas eet pee Akaba. Elija domā: Labak tautai zeeſt, ne kā eet garigi bojā.

4) Iſleetojums: Kas wajadſigs muhſu laikam? Eliju, kas eekarſt, tiz un luhdſ. Bet ko lai luhdſ? Luhdſot tas Kungs mums atklahs, jo ari mums dots leels Pehdigo Laiku apſolijums, kas wehl wiſs naw peepildits. Skatees Ap. D. 2, 17—21; Mk. 16, 17—18.

II. Akabs un apſtahkļi Iſraeļa walſtī.

1) Salamana muhſcha wakara grehzigā dſihwe — netizigās ſeewas, 1. Kehn. 11, un Deewa ſods — walſts daliſchana.

2) Jerobeams un wiņa dſihwe.

3) Pahrejas laiks.

4) Akabs un wiņa prezeſchanās ar Iſebeli, ſcho Baala wirspreeſtera meitu, 1. Kehn. 16, 30 - 33.

5) Iſleetojums: Rahdi, ka kriſtigā draudſē weens grehks pehz otra tizis iſſkaidrots par negrehku un no kriſtigeem darits. Wiſs maſ pa maſam it kā Akaba laikā. Akabs ari wiſu, ko tas grehkoja, iſſkaidroja par iſglihtibai un kulturas attihſtibai peemehrotu. Ko lai teiz par reibinoſcheem dſehreeneem, meitu mahjam, netaiſni ſarauſtu ihpaſchumu? Waj tas kriſtigums?

III. Elijas wehſts Akabam.

1) „Tik teeſcham kā tas Kungs, Iſraeļa Deews, dſihwo!" Luhk, Ta wahrdā uſtahjas Elija, Ta wahrda, kuram Akabs wairs netizeja. Iſleetojums.

2) „ka preekſchā es ſtahwu." Elijam, ſchim weenkahrſcham kalnu dehlam buhtu bijuſchas bailes, noſtahtees ķehnina preekſchā, bet winſch domā par to Wiswareno. Un neatſkahrts tas war atſtaht ķehnina galmu, jo Akabs neſpehj atjehgtees ween. Iſleetojums.

3) „nebuhs leetus!" Iſleetojums: Ko mehs lai ſludinam? Formu un wahrda kriſtigumu, gods Deewam, ſagrauſch ateiſms — deewleedſiba — tas mums wairs naw jadara. Mums jaſludina Bihbeles kriſtigums un japarahda Deewa ſpehks muhſu dſihwē! 1. Kor. 4, 20.

Ari ſprediķis „Apuſtuļa Pehtera runa ahrkahrtigās religiſkās parahdibās" ir Bihbeles runa. Neiſtirſaſim ſche wairs ſchis runas nokahrtojumu, jo zeram, ka tagad ſchi rakſteena laſitaji jau paſchi ſpehs winā atraſt nokahrtojumu.

Salihdſinot nu 1. Bihbeles iſſkaidroſchanas runu un 2. preekſchmeta runu un 3. Bihbeles runu zitu ar zitu, pirmās galwenais noluhks ir, iſſkaidrot Bihbeli, otrās — mahzit kahdu labās wehſts daļu, kahdu Bihbeles pateeſibu, kuras preekſchmets nemts no pantina, neſaiſtotees pee ta ſwehto rakſtu gabala, par ko ſakās runajot, treſchās — mahzit kahdu labās wehſts daļu kahdu Bihbeles pateeſibu, pehz eeſpehjas zeeſchi ſaiſtotees pee ta ſwehto rakſtu gabala, par ko runā. Katra no ſchim runam wairak waj maſak uſrahda iſleetojumu — to, ko mehs no ta un ta ſwehto rakſtu gabala, waj no tās Bihbeles pateeſibas mahzamees. — Kriſtigai draudſei iſzeļotees, ſewiſchki tika iſleetota Bihbeles iſſkaidroſchanas runa; labi wehlakā laikā un lihdſ pat muhſu deenam runataji wiswairak leetoja preekſchmeta runu; pehdejā laikā arween wairak ſahk eewehrot Bihbeles runu. Tam ſawa noſihme. Kriſtigai draudſei iſzeļotees zilweki neſinaja kriſtigo pateeſibu un gribeja to kā jaunu leetu ſinat. Sinat to dabuja no pirmawota — apuſtuļeem, waj wiņu rakſteem. Wehlakā laikā, kad kriſtiga pateeſiba wairs nebij jauna leeta, zilwekus wairs newaldſinaja Bihbeles iſſkaidroſchana, tapehz ka tee domaja, ka wiņi jau ſinot kriſtigo pateeſibu un ſinaja beeſchi ween ar to, ko runatajs teem wareja ſazit. Tad radās preekſchmeta runa. Wiņu leetojot beeſchi ween tika mahzitas zilweku gudribas, ko dehweja par Kriſtus mahzibu, zaur tā ſaukto mahkſlas ſprediķi, kurā beeſchi ween mahkſla — tas trauks, ne ta eļļa — bij galwenā leeta. Saprotams, gan runatajs atſauzās ari uſ Bihbeli un mineja pat Bihbeles pantinus, bet pantini pa leelakai daļai tika iſrauti no ſakara un nebij nekas zits kā maldibu peerahdijumi. Bet tajā laikā apgalwojumi, „gudri" peerahdijumi, ſpars un warena uſſtahſchanās waldſinaja ļaudis, tapehz ka tee neeegremdejās dſiļumā. Pehdejā jeb muhſu laikā teek pahrwehrteta ta mahziba, ko daſchadās kriſtigas draudſes ſauz par Kriſtus mahzibu, jo zilweks ir dabujis perſonigu brihwibu un ar leelu nopeetnibu un ſpreeduma ſpehju tas ſahk eedſiļinatees wiſu leetu dſiļumos. Luhk, tapehz Bihbeles runa arween wairak teek eezeenita, jo ta eewed dſiļumos — iſſkaidro ſakarigus Swehto Rakſtu gabalus waldſinoſchā, dabigas mahkſlas weidā. Dſirdot Bihbeles runu, klauſitajs — ja tā grib iſteiktees — ſtahw Bihbeles gleſnas preekſchā, ar kuru runatajs eepaſihſtina klauſitaju un mihligā weidā atwaſina no gleſnas mahzibas preekſch klauſitaja. — Ja runatajs labi buhs ſapratis augſchā iſteikto, tad ari muhſu deenās neweenai no wiņām trim runu ſugam, runatajam tās leetojot, netruhks wajadſigā waldſinajuma.

(Turpmak wehl.)

Preeksch kam jaunawas pasaulê?

Schis jautajums teek wehl loti maf pahrrunats un tatschu tam ir loti leela nosihme ne tik ween preeksch jaunawam paschàm, jo ari wisas tautas labklahjiba, waj posts atkarajas no tam. Kahda ir muhsu deenu jauniba, sewischki seeweeschu, tahda buhs nahkotnes pasaule! Par to lihdf schim walda wehl loti leela weenaldsiba un nesapraschana, tà pat kà par to, ka tik pat swarigi ir isglihtot kreetnas seeweetes kà wihreeschus. Tauta wares tikai tad uf preekschu tikt un selt, ja seeweetes un wihreeschi, a b i, zensisees pehz labakà un augstakà . . . Jaunawas naw tikai preeksch tam pasaulê, lai winas kà pukes ar sawu mihligumu zitus eepreezinatu un wisu pahrejo laiku pawaditu besruhpibâ, besdarbibâ, bef peenahkumeem, ar wahrdu sakot: tukschâ dsihwê. Turpreti winas gaida nopeetnakee peenahkumi un usdewumi, ne tikai paschas mahjâs, bet ari wispahribas laukâ. Winàm tik jaatdara azis, lai eeraudsitu, ka zilwezei ari winu darba spehjigàs rokas tik loti wajadsigas. Minesim daschus no scheem peenahkumeem. Wisupirms, katram zilwekam ir jaatbild par sawu tuwaku un taisni uf schi lauka jaunawai ir bef gala daudf ko darit. Weens no daikakeem seeweetes usdewumeem wisadâ sinâ ir, nespehzigeem un nelaimigeem palihdset, tos meerinat, sahpes remdet un darit zitus mihlestibas darbus. Jo wairak jaunawa peerahdisees deriga schint laukâ, jo labaki ta buhs sagatawota sawam nahkoscham saimneezes un mahtes usdewumam. Zik daudsreif gan nerasees isdewiba, palihdset un kalpot sawam tuwakam! Ta ir weza pateesiba, ka tautas tikumiskais stahwoklis meklejams winas seeweeschu tikumibâ. Schkihstai jaunawai ir tikumiski dailojoschs eespaids uf jaunekleem un seewai leela spehja, padarit laulibas dsihwi un lihdf ar to wisas gimenes likteni laimigu, waj nelaimigu.

Waj manas mihlàs jaunawas, kas scho lasa, pateesi wehl domà, ka winàm pasaulê nekas naw darams? Par to jau wajadsetu katrai no pascha sahkuma buht skaidribâ, ka katrai Deewa raditai leetai ir saws mehrkis un noluhks un lihdf ar to ari peenahkumi. Kaut tatschu katra jaunawa nahktu pee schis pahrleezibas un ari daritu pehz tàs, tad starp muhsu jaunawam buhs daudf masak besdarbigu, garlaizigu un weeglprahtigu jaunawu.

Tulk. Maija.

Apskats.

Leepajâ no 6.—9. aug. tika notureta 8. **Kreewijas jaunekļu un jaunu wihru beedribu sapulze.** Sapulzi atklahja mahz. E. Kluge, runadams par 1. Mos. 12, 2. Par preekschsehdetaju iswehleja senatoru grahfu K. fon Pahlenu. Wisâ Kreewijâ esot 27 jaunekļu beedribas, tas ir, Wahzu. Sapulzê peedalijàs wairaki mahzitaji un ari schahdu beedriba pasaules sabeedribas sekretars Kr. Fildijs no Genfes. Sehdês tika tureti schahdi preekschlasijumi: „Darbigee beedri muhsu beedribàs“, „Jaunekļu beedriba un apsolijumi,“ „Jaunais wihreetis zihnâ dehl tikumigas schkihstibas,“ „Religiska audsinaschana muhsu beedribàs,“ „Musika un dseedaschana muhsu beedribàs.“ Sapulzê waldija moschs gars. 9. schahdu sapulzi noturês 1911. gadâ, Rehwelê. — Ar sewischku preeku apsweizama schi kustiba. Ta atnesusi daudf laba ahrsemês, kur ta leela. Schehl, ka schi leelo draudschu kustiba gandrihf pilnigi swescha muhsu Latweeschu Luteru draudschu jaunibai.

Neibade, Widsemê, no 4.—19. augustam kahdâ wasarnizâ notureja bihbelesstundas. Winu sarihkotaja bij Bihrinu muischas ihpaschneeze. Mahzitaji Ferfluts un Lohmanis — abi no Wahzijas — bij scho bihbelesstundu wadoni. — Ari schi kustiba apsweizama ar leelu preeku. Schis ir weens no labakeem weideem muhsu laikâ, darit kautko paleekamu preeksch Kristus draudses.

Jelgawâ no 18.—21. augustam tika noturetas **swehtischanàs sapulzes.** Sarihkotaja bij Jelgawas Baptistu draudse, wadoni W. Fetlers un P. Lauberts. Sapultschu noluhks bija eedsilinatees Swehtos Rakstos, deewluhgschanâ un praktiskâ kristigâ dsihwê. Par usturu un apmeschanos bij jamaksâ 60 kap. par deenu, ja wehlejas usnemschanu no draudses puses. Uf schim sapulzem bij eeradusches pahris desmitu no zitureenes un dsihwi peedalijàs weetejàs draudses lozekli kà ari daschi ziti Jelgawneeki, kas ruhpejas par sawu garigo peeaugschanu. Wakara sapulzes, weselus tschetrus wakarus no weetas bij loti pilnas. Pa deenu tika tureti preekschnesumi, atteezotees uf jau mineto noluhku. — Tà kà schahdàm sapulzem naw kursa raksturs un tà kà winâs war peedalitees wisi, kas slahpst pehz garigas peeaugschanas un swehtischanàs, neskatotees uf tizibasschkiru, tad schahdàm sapulzem leela nahkotne.

Jurjewâ, septembra pirmàs deenàs tika noturets **Widsemes Luteranu mahzitaju 75. gawilu sinode.** Sinodes dalibneeku bijuschu wairak ne kà 160. — Tà tad garsch zela gabals jau nostaigats Lutera atsihschanàs aisstahwjeem muhsu tautâ. Leelu, neissakot leelu eespaidu wini darijuschi schajâ garajâ gadu rindâ uf muhsu dsihwi. Neweens, kas mahk un grib redset, newar zitadi, kà ari pateizibu atskatitees uf to darbu, kas darits no wineem pagahjuschos gados preeksch Deewa walsts muhsu tehwijâ. Saprotams ari kluhdas un daschas pat loti leelas kluhdas ir daritas no wineem — kluhdas jau muhs pawada arweenu — bet laba ari daudf darits. Kaut Wisspehzigais dotu teem daudf padoma un gudru sirdi tagadejos apstahklos — kur katrs pats sahk nolemt par sawu stahwokli pret Deewu un Bihbeli — kur tizibas un apsinas brihwiba — kur Latwju paschu dehli sahkuschi isdalit sawai tautai Wahzeeschu atnestàs dahrgàs garigàs mantas — kur Tumsibas Leelkunga wara sahk spehjigi darbotees — kur daschadas garigas kustibas ismanto kristigas draudses mantas — ari buht par swehtibu muhsu tautai!

Neidorfâ, Wolinijas gubernâ, tika no 3.—6. sept. notureta **Unijas konferenze.** Weenu Unijas treschdalu, kà sinams, istaisa ari Latweeschu Baptisti ar saweem 8 tuhkstoscheem lozeklu, otras diwas treschdalas Wahzu Bap-

tisti un Igauni. No Latweescheem Unijas konferenzê peedalijâs J. A. Freijs un J. Kurzits. Weens no swarigakeem konferenzes pahrrunu preekschmeteem bij weetas nolemschana preeksch zelamâ Unijas garigâ seminara. Balsojot par seschâm weetam, kurâs atrodas ari Riga, Schitomira dabuja masu balsspahrakumu. Odesai bij otrs leelakais balsu skaits, Rigai treschais.

Kreewu Baptisti schinîs deenâs notureja diwas no Ministrijas atlautas **saeimas** jeb kongresus. Pirmais kongress bij Peterburgâ no 14.—21. sep. Scho kongresu sarihkoja sauktee Ewangeliskee Kristigee, kuru galwenais wadonis ir inscheneers J. S. Prochanows. Kongresa dalibneeki bij 60, kurus kà aisstahwus sawai leetai bij suhtijuschi 10,000 Kreewu Baptistu. Kongresa beidsamajâ deenâ tika notureta leela aliangses sapulze, kurâ peedalijâs 450 zilweki. — Otrais kongress paschulaik beidsees. Tas tika noturets no 27. sept. lihds 7. oktobrim Rostowâ pee Donas. Kongresa programa sekoscha: 1) Deputazijas eezelschana, kas lai isteiktu Kreewu Baptistu wispadewigakâs juhtas un pateizibu par dahwinato tizibasbrihwibu Wina Majestetei Keisaram. 2) Pahrskata sastahdischana par Baptistu stahwokli Kreewijâ dehl eesneegschanas ministru padomes preekschneekam. 3) Baptistu draudschu legaliseschana uf Wisaugstakà ukasa pamota. 4) Par Baptistu skolam un labdaribas eestahdem. 5) Draudschu darbibas apspreeschana. 6) Baptistu statistikas sastahdischana. — Schi kongresa sarihkotaji sauzas par Baptisteem un atschkiras no pirmajeem tikai nosaukumâ un daschâs neezigâs formalitatês. Winu apmehram 100,000.

Grundschetelê, Westfahlijâ, Wahzijâ, 31. julijâ pehz jaunâ kalendara nomira Wahzu Baptistu garigâ seminara skolotajs un pahrsinis J. G. Fezers, 64 gadu wezumâ. Fezers dsimis Wahzijâ, iszelojis lihds ar wezakeem kà sehns uf Ameriku, atgreesees sawâ 19. gadâ, stuhdejis 6 gadus Rotschesteras garigâ seminarâ, 4 gadus seminaru nodalâ, diwus augstskolâ, un weenu gadu papildinajees sawâs stuhdijâs Leipzigas augstskolâ, 3 gadus bijis par sludinataju Folmarsteinâ, Wahzijâ, no 1877. gada sahkot un 27 gadus par profesoru Wahzu Baptistu garigâ seminarâ, Hamburgâ, sahkot no 1882. gada. — Fezers bij weens no teem wihreem, kas dsihwojot neteek daudf eewehroti, bet pehz nahwes wehl ilgi dsihwo daudsu kauschu atminâs un teek ar leelu zeenibu un mihlestibu peemineti, tupehz ka tee strahdajuschi ne tik daudf preeksch prahta, ka preeksch sirds isglihtibas. Ari scho Latweeschu atminâs Fezers dsihwos wehl ilgi, jo tee bijuschi sawâ laikâ wina audsekni. — Fezera weetâ, seminarâ, eestahjees Millers. Millers ir kahda aldara dehls, atgreesees sawâ 18. dsihwesgadâ, mahzijees tirgonis, apmeklejis Bahseles misionesskolu no 1881—1885. gadam, strahdajis tad Londonâ juhrneeku misionê, tizis kristits 1887. gadâ, tur pat Londonâ. — Bes Millera seminarâ mahza garigàs sinibas Alfr. Schehwe un mahzitajs A. Hesss, bes tam laizigâs sinibâs pasneedf stundas trihs ziti. Schogad seminarâ 29 skoleni.

Us Sweedriju preeksch daschàm nedelam aiszeloja J. Birseneeks, nodomâ mahzitees pirms Sweedru walodu, strahdajot laizigu darbu, un pehz tam eestahtees Sweedru Baptistu garigâ seminarâ, lai sagatawotos uf sekmigaku strahdaschanu preeksch Deewa draudses. No wina wehstules, ko tas raksta no Stokholmas, ussihmejam sche daschas rindinas. „Darbu esmu dabujis pee mahldeteem. Pateizos Deewam, ka esmu bijis „nepastahwigs", jo zaur to esmu warejis daudf mahzitees un tagad, ja nederu weenâ, tad droschi otrâ weetâ. Tà mans lahsts top par swehtibu. Zaur streiku te nokawets darbs, meisteri meklet meklê strahdneekus, zitadi es darbu nedabutu, jo Sweedri sawâs darischanâs sweschneekus nemihl. Esmu jau gan tahds wehms strahdneeks, tapehz ka neprotu walodu, bet esmu usmanigs, azigs un daru ko waru un tad beedri mani eereds. — Par nomu maksaju 10 rublus mehnesî, dsihwoju Behteles Baptistu draudses klaweeru spehletajas gimenes dsihwoklî. Scho nedeku nopelniju 14 rublus. Bet schis darbs nu beidsees. Ar Behteles draudsi esmu jau eepasihstinats. — Zik te brihnischka seme, laudis un eeraschas! Ka man guleja uf sirds, te kluht un zitur scho walodu ari newar eemahzitees, ka te, kur ta leen pa abàm ausim eekschâ. Seme te — granita klints un fjordos uhdens. Pa semi eet zilweki un brauz ar dselszeku, elektrisko tramwaju, automobileem, kas te, ka raibs ween, un welosipedeem, kurus brauz masi jo masi puikas un wed leelas pakas. Uhdenos twaikonischi un daschadas laiwas, gandrihs waj tikpat daudf, zik siwju uhdenî. Gaisâ milsigais telefona tihklis — nesinu, waj kahds te buhtu, kas to neleetotu. Ari es esmu speests to leetot — pirmo reisi ar Behteles mahzitaju runajot, dabuju runat pa telefonu un manâ dsihwoklî ari telefons. Telefons uf katra eelas stuhra, automatiskâ samaksâ nodots leetoschanai. Katrai wegu bahbai uf tirgus telefons. Laudis — kas teem par dedsigeem, newainigeem skateeneem, leekas, ka blehschu te naw! Sinams, ir jau ari kahds subjekts. Pee wisa ta, zik behrnischkiga satiksme un weenam otra zeenischana! — Man leekas, ka Deews ir nehmis manu leetu sawâ rokâ un wadibâ — gribu tikai noluhkotees, kas tur isnahks. Sweizineet manus brahlus Baltijâ!" — Sewischks preeks, ka nu mums ari weens tizigs Latweeschu brahlis Sweedrijâ, kam sirds silti pukst preeksch sawas tautas. Winsch mums pastahstis wehl daschu labu reisi kautko par Sweedru tizigeem. Neaismirsisim ari mehs winu!

Indijâ ustura Latweeschu Baptisti un daschi ziti misionesdraugi zaur Latw. Bapt. Pag. misiones komiteju weenu eedsimto misionari un weenu eedsimto bihbelessееwu, kuri tur strahdà leelàs Amerikas Baptistu Misiones Saweenibas usdewumâ un atrodas sinu misionara profesora F. Heinrichsa usraudsibas. Minetà bihbelessеewa, kura sauzas Akula Grehss — grehss, latwiski schehlastiba — atsuhtijusi muhsu misioneskomitejai sawu pirmo sinojumu, ko pahrtulkotu pasneedsam ari scheit. „Ramapatamâ, 16. aug. 1909. Dahrgàs kristigàs mahsas! Gribu Jums

rakstit kautko par sawu ewangelijuma darbu tajâ Indijas dalâ, kas peeder pee Ramapatamas misioneslauka un kura misionars ir Heinrichsa kgs. Bihbelesseewas parastais darba weids ir eet pa mahjam un zeemeem un sludinat seeweetem un behrneem. Mums seeweetem tur pee-eja. Kad eju pee kristigeem, tad arween mahzu teem dseedat un ari Swehto Rakstu pantinus, un aisrahdu teem us winu garigàs peeaugschanas lihdsekleem un eestiprinu tos. Leelakà daka manu nabagu Indu mahsu neprot lasit un winu mahzischana ir bijusi truhziga. Kristigee ir iskaisiti kahdos 22 muhsu misioneslauka zeemos, saujina scheit un tikai weena familija tur. Wisos schajos zeemos un daudsos ztios ir simteem un tukstoscheem paganu. Masakais trihs zeturtdakas no sawa laika isleetoju starp kastu laudim, kuri mani usnem ar preeku sawos dsihwokkos. Tee usklausas labpraht un atkauj ari ziteem eenahkt sawos dsihwokkos un dsirdet, ko es dseedu un sludinu. Wini usklausas koti usmanigi Deewa Wahrdu un atsihstas, ka tas ir pateess. Es ari noeju us dejotaju nameem un sludinu dejotajam, ka tàs parahdas swehtà Deewa waiga preekschâ. Winas apleezina, ka tas, ko winas darot neesot pareisi, bet ta esot winu kastes jeb kauschu schkiras nodarboschanàs. Kad iskaidroju tàm, ka winas naw speestas grehkot, attehlodama Samareeschu Seewu un Rakabu, tàs sahk domat, ka winu dsihwe naw taisna Deewa preekschâ. Es saziju: „Kas ir nepareisi, tas ir grehks“. Sawâ beidsamâ zekojumâ apmekleju daudsus Muhamedanu seeweeschu dsihwokkus un iskaidroju un pasludinaju Deewa mihlestibu, ko tas parahdijis, dodams mums Pestitaju, wihreescheem un seeweetem. Luhdsu tos, pahrdomat schis labàs sinas lihds ar pestischanas wehsti, brihwu wineem un mums — Jesu, Deewa brihnischko mihlestibu -- dahwanu zilwekeem. — Schis ewangelijuma sludinaschanas darbs mahtem winu dsihwokkos ir wiseewehrojamakais, ja jau kahds Indijâ ir mantojams preeksch Kristus, jo senana — Indu seeweeschu dsihwoklis ir hinduisma zeetoksnis. Ja mehs spehtu atgreest schis mahtes, tad elku kalposchanai buhtu jaisput, tapehz ka tàs ir tàs skolotajas, kas audsè elku deewu peeluhgschanu lihds ar winas neschkihstibu behrnu sirdìs un prahtâ jau no masotnes. Mahzu tàm, peeluhgt pateeso Deewu un daudsas kahri usklausas un pat teiz: „Tas ir labi, labpraht klausamees to, apmekle muhs atkal drihs.“ Winàm koti patihk dseesmas, tà kà man jadseed katrâ mahjâ. Schad un tad winas teiz ar preekâ staroschu seju: „Man patihk ta pirmà dseesma; dseedi to wehlreis!“ —

Kad swehtdeenâs iseju kahdâ kristigo zeemâ, tad parasti sapulzeju kristigo wezaku behrnus us swehtdeenasskolu. Panahkatees, ja gribat, ar mani nelihrajâ, masajâ zeemarâ swehtdeenas rihtâ un redsat tur pulzejamees skrandàs tehrpuschos, deeschi ween gluschi kailus behrnus wezàs mahjas ehnà. To nosauzu par sawu swehtdeenasskolu. Tur wini mahzisees dseesmas un Bihbeles pantinus, klausidamees tos no manis, jo neweens no wineem nemahk lasit un man jasaka, ka ari sche teek sehta labà sehkla. — Bihbelesseewas darba augli naw tà redsami kà sludinataja darba augli, tapehz ka ja kahda seeweete top tiziga senanâ, tomehr wina nespehj tikt no tureenes ahrâ un apleezinat Kristu kristibâ. Bet tas mums ne'aupa duhschu. Ir dauds muhsu Indu mahsu sawàs senanàs, kas jau apleezina, ka Kristus ne tikai ir Pestitajs, bet gan winu Pestitajs. — Tagad ir muhsu semè leels waldsinasums. Indija mekle dusu un nespehj atrast to. Ak, kaut ta tikai peenemtu muhsu Pestitaju — Meera Leelkungu. — Preezajamees, ka muhsu misionars ir atkal pahrzekojis un gaidam ar leelu preeku us preekschu pahrzekojam Heinrichsa kundsi, muhsu mahti. Heinrichsa kgs man stahstija par Juhsu pastahwigo interesi par mums un par Juhsu palihdsibu un pabalstu naudas lihdsekleem, par ko luhdsu Jums pateiktees, dahrgàs mahsas. — Kad pahrdomaju wisus tos zekus, pa kureem tas Kungs mani wadijis, un tàs daudsàs sanemtàs swehtibas, tad mana sirds ir pilna slawas un es waru sazit: „Pateesi, Winsch wisu labi darijis, slawets lai Wina wahrds muhschigi!“ — Schi wehstule ir parakstita no schis bihbelesseewas Indu burteem. — Japeesihmè wehl, ka misionars Heinrichss nesen apzeloja Kreewiju un ari tureja preekschnesumus par Indijas paganu misioni Leepàjâ, Jelgawâ, Rigâ un Wentspilê.

Juhdu leelàs kolonisazijas beedribas sadewuschàs kopâ un ar 200 miljonu rubku leelu naudas summu grib pahrwehrst Mesopotamiju, wezlehwa Ahbraama dsimteni, par leelu Juhdu koloniju. Schis zionistigàs kustibas preekschgalâ ir Nujorkas wairakkahrtigais miljonars J. H. Schifs un Anglu rakstneeks Israels Zwangwils. Turku waldiba nepretojas schim nodomam un Turku mantu minetais Hamads pascha nesen istrizees par labu plahnam, kultiwet wisu plascho apgabalu no Alepas lihds Persijas juhras lihzim, tas ir wisu Mesopotamiju un Sihrijas seemelus — 60 miljonu desetinu leelu semes gabalu. — Schi kustiba un wispahri Jaun-Turku waldiba Turzijâ ir sihme, ka ta Kunga atnahkschana tuwojas milsu sokeem. Pirms tas Kungs atnahk, Juhdeem, wismas leelai dakai, jabuht sapulzeteem Juhdejâ un ari Mesopotamijâ; Mesopotamijai jaiszekas atkal no jauna no drupam Bahbelei un Jerusalemê japazekas atkal Juhdu deewnamam. Tad warès parahditees Antikrists. — Jaaisrahda, ka Juhdu teekschanos pehz senàs tehwijas, un winu wirsischanos us tureeni — kam janoteek pehz Swehteem Raksteem un kas sahk notikt — weikli isleeto pasihstamais Beiningens kà peerahdijumu par sawu praweeschojumu pateesibu. Mums jaaisihmè, ka Juhdu wirsischanàs us Palestinu nebuht neperahda, ka tam Kungam jaatnahk 1932., waj 1933. gadâ, kà to Beiningens sludina, bet gan weenigi, ka ta Kunga atnahkschana un lihds ar to Antikrista parahdischanàs naw wairs tahlu. Kad? To nespehj sinat, pehz ta Kunga pascha wahrdeem, neweens mirstigais.

Zeetuma Misionei schini numurâ waram atsihmet koschas un wehrtas dahwanas. Wentspils aisleegtâ un nenoturetâ konferenzê brahlis Preede mums iskauleja par brihwu 45 „Kristigus Wehstneschus“ un

nupat sanehmam 12 rublus, lihds ar scho wehstuli: „Mihlais br. P. Laubert! „Waj wihna koks pahraks par zitu koku, wihna stihga, kas ir starp mescha kokeem!“ Ezek. 15, 2. Kas ir no roses stahdina — bes saules starina, jeb no wihna koka sara — bes pascha koka? Kas ir no zilweka — bes Dsihwa Deewa? — Stahdinsch padots isnihzibai, sars ugunij un zilweks grehkam un muhschigai pasuschanai. No dabas mehs wisi esam dusmibas behrni, bet zaur Deewa schehlastibu esam Deewa behrni — Kristus lihdsmantneeki. Zilweki, kas tagad kaldinati grehkuwaschâs un dodas us pasuschanu — ja tee tikai satwer Deewa schehlastibu, peenemdami Jesus Kristus asins nopelnu, ak zik laimigaki tee buhtu jau sche semes wirsû, un zik wairak wehl nebeidsamajâ muhschibâ! — No pateizibas par Deewa leelo mihlestibu un lihdszeetibas pret zeetejeem lihdszilwekeem dsimtenê, Nujorkas Latw. Bapt. Mahsu Beedriba sawâ darischanu stundâ, sem preekschn mahs. A. Lukes wadibas, nolehma 12 rublus „Zeetumneeku misionei.“ Beedriba greeschas pee Jums ar luhgumu, issuhtit par mineteem 12 rubleem Rigas Zentralzeetuma zeetumneekeem, „Muhsu Dseesmineeks“, waj „Ewangelijuma dseesmas IV. krahjumu.“ Praseet mahsai Preede kuru wina atrod par labaku, to suhteet. „Muhsu Dseesmineeks“ buhtu labaks daudsâ dseesmu skaita dehl. „Ewang. Dseesmas“, warbuht teem, kas pasihst notis, buhtu noderigakas. — Tas Kungs lai swehti brahli un mahsu Preede, winus stiprinadams, nepagurt gruhtajâ darbâ. — Lai gods un slawa atskan dseesmâs, no zeetumneeku mutes, debess un semes Raditajam, Pestitajam, Swehtu Daritajam Deewam. Ar sirsnigu sweizinaschanu, N. Y. L. B, Mahsu Beedribas usdewumâ, Drawneeku Anna.

Wehstulneeks.

Sanehmam no Kr. Sankowska Leel-Platonâ Eelu Misionei 2 rublus; L. B. Paganu Misionei no m. Rosental Jelgawâ 1 rbli, no Jahna Reinwalda 50 kap; Zeetumneeku Misionei no Nujorkas Latw. Baptistu Mahsu Beedribas 12 rublus 1 k. no Lauberta 45 „Kristigus Wehstneschus“ 1909. g., no A. Weinberg Nujorkâ 2 rublus (ari preeksch dseesmam).

Maijai. Eesuhtitos gabalinus isleetosim mas pa masam Warat aprakstit papihra abas puses, bet katrâ sinâ nesahkat jaunu stahstinu, waj dsejoliti us ta pascha papihra, us kura jau kahdu beidsat. Tâ Juhs muhs issargaseet no pahrrakstischanas darbeem, jo weenâ numurâ ne katreis nodrukâ wisus tos darbus, kas atrodas us weena papihra.

Redaktors-isdewejs P. Lauberts.

Drukajis P. Gailis Rigâ, Jahna eelâ Nr. 8.